

GEMEINDENACHRICHTEN

OPĆINSKE VISTI



GEMEINDE
FRANKENAU-UNTERPULLENDORF
OPĆINA FRAKANAVA-DOLNJA PULJA

7361 Frankenau 108, Tel.: 02615/87 278, Fax 02615/87 110
e-mail: post@frankenau-unterpullendorf.bgld.gv.at www.frankenau-unterpullendorf.gv.at

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Die Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf lädt Sie herzlich zur Feier anlässlich der 800-jährigen urkundlichen Erwähnung unserer Ortsteile Kleinmutschen, Großmutschen und Unterpullendorf ein.

Bürgermeister Paul Fercsak, die Gemeinderäte, alle Mitbürgerinnen und Mitbürger unserer Gemeinde werden gemeinsam mit den geladenen Festgästen, dieses besondere Jubiläum feierlich begehen und das kulturelle Erbe unserer jubelnden Ortsteile würdigen.

Die **Feierlichkeit findet am Sonntag, den 1. Juni 2025**, um 10.30 Uhr im Feuerwehrhaus Unterpullendorf statt. Ein Höhepunkt der Feierlichkeit wird die **Enthüllung** der historischen Statue „**Venus von Unterpullendorf**“ sein, die einen bedeutenden Teil der Geschichte unserer Gemeinde, speziell des Ortsteiles Unterpullendorf präsentiert.

Das Programm zu den Feierlichkeiten ist in der Ausgabe dieser Gemeindenachrichten enthalten.

Ich freue mich gemeinsam mit Ihnen einen unvergesslichen Tag der Freude zu erleben. Lassen Sie uns gemeinsam die 800-jährige Geschichte und Kultur unserer Gemeinde feiern.

800
1225-2025



Dolnja Pulja - Unterpullendorf
Mučindrof - Grossmutschen
Pervane - Kleinmutschen

Kulturinitiative Unterpullendorf
Kulturna inicijativa Dolnja Pulja

Poštovane sugradjanke i sugradjani!

Općina Frakanava-Dolnja Pulja vas srdačno poziva, na svetačnost prilikom 800 ljetne obljetnice pismenog spominanja sel Pervane, Mučindrof i Dolnja Pulja.

Sugradjani i sugradjanke općine Frakanava - Dolnja Pulja skupno ćemo sa časni gosti ov posebni jubilej naši sel, Pervane, Mučindrof i Dolnja Pulja svečevati.

Svetačna priredba održati će se **nediju 1. lipnja 2025 godine**, 10.30 uri u ognjobranskom stanu Dolnje Pulje.

Prilikom svetačnosti će se **odkriti novo napravljen pilj „Venus Dolnje Pulje“** ki je historični i znanstven dio povjesti naše općine, posebno ali sela Dolnje Pulje.

Program svetačnosti vidite u izdaji općinske visti.

Veselim se da skupno svečuju sugradjanke i sugradjani općine Frakanava - Dolnja Pulja 800 ljetnu kulturu i povjest naši jubilarni sel, Pervane, Mučindrof i Dolnja Pulja.

INHALT/SADRŽAJ

- **Iz naše općine/Aus unserer Gemeinde**
 - ⇒ Neue Kappellentür in Frankenau/nova vrata na cimitoru
 - ⇒ Parkplätze Bahngasse Unterpullendorf/parkirališća u Dolnjoj Pulji
 - ⇒ Prva sveta pričest - Erstkommunion
 - ⇒ Ortsstellenleiter Rotes Kreuz
 - ⇒ Vortrag - Blackout-was tun?
- **Naši ognjobranci/Unsere Feuerwehren**
 - ⇒ Feuerwehrjugendwoche 2025
 - ⇒ Terminavisio Fahrzeugsegnung
 - ⇒ Inspizierung/Inspekcije
- **30 Jahre Tamburica Frankenau/ 30 ljet tamburica Frakanava**
- **Lustspielhaus** - gratis Eintritte für unsere Bevölkerung
- **Kulinarium Dolnja Pulja/Das Unterpullendorfer Kochbuch**
- **Sonnenmarkt Oberpullendorf**
- **Gemeindewohnung zu vermieten!**
- **Energieberatung Burgenland**
- **Für Hund & Herz**
- **Die große Burgenland-Tour**
- **Einladung**
Pozivnica

800
1225-2025



Dolnja Pulja - Unterpullendorf
Mučindrof - Grossmutschen
Pervane - Kleinmutschen

Kulturinitiative Unterpullendorf
Kulturna inicijativa Dolnja Pulja



Euer Bürgermeister/načelnik:

Paul Fercsak

Neue Kappellentür am Friedhof in Frankenau

Am Friedhof in Frankenau erstrahlt die Kapelle in neuem Glanz. Die alte Tür war in die Jahre gekommen und zeigte deutliche Gebrauchsspuren. Dank der großzügigen Unterstützung aus der Bevölkerung konnte nun eine neue, stabile Tür eingebaut werden, die sich harmonisch in das Gesamtbild der Kapelle einfügt. Finanziert wurde das Projekt durch Spenden engagierter Bürgerinnen und Bürger und den Einnahmen des Glühweinstandes des Verschönerungsvereines Frankenau. Die Gemeinde bedankt sich herzlich bei allen Spenderinnen und Spendern für ihre Unterstützung. Die neue Tür ist nicht nur optisch ein Gewinn – sie schützt das Bauwerk nun wieder zuverlässig und trägt zum würdevollen Erscheinungsbild des Friedhofs bei.

Kapela na cimiteru u Frakanavi sada ima nova ulazna vrata. Stara vrata su bila pokvarena. Cijeli projekt je plaćen isključivo iz dobrovoljnih darov ljudi iz sela i društva za polipšanje sela. Općina se zahvaljuje svim darovateljem na njihovoj pomoći.



Neue Parkplätze in der Bahngasse Unterpullendorf - novo markirana parkirališća u Dolnjoj Pulji

Im Ortsteil Unterpullendorf wurden in der Bahngasse neue Parkflächen markiert. Diese Maßnahme wurde auf Grundlage einer Verordnung des Gemeinderates Frankenau-Unterpullendorf vom 27. Dezember 2024 beschlossen, da in der Bahngasse das Parken auf der Straße nicht erlaubt war und die Fahrzeuge in der Grünfläche geparkt wurden.

Parkiranje na cesti u kupovaru je isključivo dozvoljeno samo na označeni mjesti!

Mit dem Abschluss der Markierungsarbeiten ist die Verordnung offiziell in Kraft getreten. Das Parken ist ab jetzt auf den ausgewiesenen Flächen erlaubt und möglich.

Die Gemeinde ersucht alle Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer um Beachtung der neuen Regelung. So tragen wir gemeinsam zu mehr Sicherheit und Übersichtlichkeit im Straßenverkehr bei!



Erstkommunion - Prva sveta pričest

Unter dem Motto „Wachstum des Glaubens und unserer Kinder“ fand am 03. Mai die Erstkommunion in Frankenu statt.



Die Gemeinde Frankenu-Unterpullendorf wünscht **Luisa Koth, Willi und Lotta Sagmeister, Florian Hauer, Noelia Strommer, Maximilian Hora und Amilia Steidl** alles Liebe und Gute!

Pod geslom „rast vjere i naše dice“ su primila 7 dice naše općine prvu svetu pričest. Svečevali su dica i roditeljje ov dan s farnikom Božidarom i Stjepanom u frakanavskoj crkvi.

Ortsstellenleiter Rotes Kreuz

Dr. Helmut Hedl hat am 11. April 2025 nach 16jähriger Tätigkeit seine Funktion als Ortsstellenleiter des Roten Kreuzes zurückgelegt.

Im Namen der gesamten Gemeinde möchte ich mich bei Helmut für seine jahrelange Tätigkeit und für Organisation der Blutspendeaktionen in unserer Gemeinde bedanken.



Dragi Helmut, srdačna ti hvala za dugoljetnu službu kod črljenoga križa.

Sve najbolje za budućnost!



Einladung zum Vortrag

BLACKOUT – WAS TUN?

Wie Sie selbst vorsorgen und sich und Ihre Familie schützen können

Auskunft darüber gibt Ihnen Sicherheitsexperte und Präsident des Bevölkerungsschutzes Burgenland, Mag. Herbert Wagner, MSc, MBA, bei einem Vortrag für alle interessierten Gemeindebürger:innen. Im Zuge der Veranstaltung erfahren Sie Grundsätzliches über eine Blackoutsituation und erhalten hilfreiche und nützliche Tipps zur Vorsorge. Sie haben die Gelegenheit Fragen zu stellen und können sich so alle Informationen einholen, um sich selbst bestmöglich für diesen Krisenfall vorzubereiten.

Gemeindesaal Frankenu

7361 Frankenu, Frankenu 108

Mittwoch, 25. Juni 2025, 19:00 Uhr

Naši ognjobranci - Unsere Feuerwehren

Feuerwehrjugendwoche 2025

In der Feuerwehrjugendwoche 2025 hat die Feuerwehrjugend Frankenau ein tolles Projekt umgesetzt: den **Anbau einer Bienenweide**. Mit viel Engagement und Teamgeist haben die jungen Feuerwehrmitglieder eine blühende Fläche geschaffen, die nicht nur den Bienen, sondern auch anderen Insekten als Lebensraum dient. Dieses nachhaltige Vorhaben fördert nicht nur die Biodiversität, sondern sensibilisiert auch die Gemeinde für den wichtigen Schutz unserer Umwelt. Wir sind stolz auf das Engagement unserer Feuerwehrjugend und freuen uns auf weitere solche Projekte in der Zukunft!

Va kuti kod stare osnovne škole u Frakanavi su mladi ognjobranci pod pejanjem komd. Michael Baldasti posijali sime cvatuće sjenokoši za pčele i kukce. Vrijeda će se viditi kako cvatu različne bijke na mjestu kade su bili grmi plota.



Fotos: FF Frankenau

Inspizierungen der Feuerwehren

Inspekcije ognjbrancev

Die Inspizierungen unserer Feuerwehren fanden bereits für dieses Jahr statt. Im Zuge dieser Übungen wird die Schlagkraft der Feuerwehren überprüft. Ein weiterer Bestandteil der Übungen ist auch die Verleihung von zahlreichen Auszeichnungen an die Mitglieder der Feuerwehr. Herzliche Gratulation allen geehrten Mitgliedern.

*U Frakanavi, Dolnjoj Pulji, Mučindrofu i Pervanu su se obdržali godišne inspekcije ognjbrancev. Brojni člani su bili prisutni pri inspekcija. Dugoljetni člani dobili su počašćenja zemlje Gradišća i ognjbranskoga saveza. **Srdačno čestitamo i hvala!***

Inspizierung Kleinmutschen und Grossmutschen/ inspekcija Pervane i Mučindrof



Fotos: FF Kleinmutschen



Inspizierung Frankenau/
inspekcija Frakanava



Fotos: FF Frankenau



Inspizierung Unterpullendorf/
inspekcija Dolnja Pulja



Fotos: FF Unterpullendorf

Terminvorschau Feuerwehren

19. Juni (Fronleichnam/tjelova): Schnitzeessen der FF Unterpullendorf

28.-29. Juni: Naš mali kiritof/Kirtag in Kleinmutschen

07. September: Fahrzeugsegnung der FF Großmutschen

30 Jahre Tamburica Frankenau – Ein Abend voller Musik, Erinnerung und Gemeinschaft

Unter dem Motto „Was dem Einzelnen nicht möglich ist, das vermögen viele“, einem Zitat von Friedrich Wilhelm Raiffeisen, feierte die Tamburica Frankenau am 26. April 2025 im Rahmen des bereits traditionellen Frühlingsfestes ihr 30-jähriges Bestehen mit einem Jubiläumskonzert. In einem festlichen Rahmen kamen aktive und ehemalige Mitglieder, Unterstützer und Freunde zusammen, um gemeinsam drei Jahrzehnte voller Musik, Engagement und burgenlandkroatischer Kultur und Musik zu feiern. Der Abend begann mit einer Ansprache, in der die Geschichte und Bedeutung der Tamburicagruppe beleuchtet wurde. Was 1995 als Idee begann, um dem Chor eine musikalische Begleitung zu bieten, entwickelte sich über die Jahre hinweg zu einer lebendigen Gemeinschaft, die im Laufe der Zeit 77 engagierte Mitglieder hatte. Besonders hervorgehoben wurden dabei Frau Mag. Gisela Csenar, Matthea Kancz, Romano Zölss, Feri Fellingner und Stjepan Fortuna, die maßgeblich zur Entwicklung der Gruppe beigetragen haben.

Ein Höhepunkt des Abends war der Auftritt ehemaliger Mitglieder, die gemeinsam mit der aktuellen Besetzung die bekannten kroatischen Lieder „Ne dirajte mi ravnicu“ und „Hej haj veseljaki smo mi“ zum Besten gaben – eine musikalische Brücke zwischen Vergangenheit und Gegenwart. Auch der Nachwuchs der Tamburica durfte nicht fehlen, deshalb wurde gemeinsam mit dem Ensemble das von Vereinsgründer Josef Weidinger komponierte Stück „Lipo kroz noć“ sowie das kroatische Volkslied „Slušaj mati ove riči moje“ aufgeführt.

Die Feier bot einen Rückblick auf die vielen musikalischen Höhepunkte, Ausflüge und Konzerte. Besonderes Augenmerk gilt den drei aufgenommenen CDs, die die klangliche Geschichte der Tamburica dokumentieren und als klingendes Archiv des Vereins dienen. Sie spiegeln den Wandel der Musik und die Vielfalt der Generationen wider, die sich über die Jahre in Chor und Tamburica eingebracht haben. Am Ende des Abends stand ein Gefühl der Dankbarkeit und Vorfreude auf das, was noch kommt. Die Tamburica Frankenau blickt mit Stolz auf 30 bewegte Jahre zurück – und mit Zuversicht auf eine Zukunft voller Musik, Gemeinschaft und kultureller Verbundenheit.

30 ljet tamburica Frakanava – večer pun muzike, uspomene i društva

Pod geslom „Ča pojedinomu nije moguće, tomu su mnogi u stanju“ je tamburica Frakanava svečevala 30 ljetni jubilej. U svetačnom okviru su došli aktivni i bivši člani i prijatelji društva skupa pri jubilarnom koncertu da proslavu trideset ljet muzike, angažmana i gradišćanskohrvatske kulture i muzike. Na početku je predsjednik Karl Horvath u svojem govoru predstavio povijest i važnost tamburice. Ča se je je 1995. ljeta počelo kot ideja je postalo živa zajednica, ka je u prošli ljeti imala ukupno 77 angažirani članov. Posebno su za istaknuti Mag. Gisela Csenar, Matthea Kancz, Romano Zölss, Feri Fellingner i Stjepan Fortuna, ki su s njevim angažmanom, neizmjernim trudom i velikom ljubavlju prema tamburi doprinesli uspješnomu razvitku grupe. Vrhunac večeri bio je nastup bivši članov s a aktualnim sastavom i jačke skupa s naraštajem. Pri jubilarnoj fešti su se spomenuli mnogi lipi glazbeni vrhuncev, skupni izletov i koncertov. Jako gizdavi su u društvu na tri Cd-jke, ke dokumentiraju povijest i muzikalni razvitak društva kroz generacije. Tamburica Frankenau ponosno gleda na 30 ljet bogatoga društvenoga života i se veseli na dobru budućnost puno glazbe, zajednice, kulturne povezanosti i ljubavi prema gradišćanskohrvatkoj muziki.



(Text u. Fotos: Zbor i tamburica Frakanava)

Lustspielhaus

Unter dem Motto "Lachen - Staunen - Verzaubern" werden von März bis November im Event-Zelt im Thermenpark vor der Sonnentherme hochwertige Familien-Unterhaltungsprogramme geboten.



In dieser Ausgabe der Gemeindenachrichten finden Sie einen Voucher für

Gratis-Eintritte und ermäßigte Tickets für MitbürgerInnen der Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf

für das Lustspielhaus in Lutzmannsburg.

Das aktuelle Programm und Tickets für alle Veranstaltungen finden Sie unter
www.sonnentherme.at/lustspielhaus



Bild: Theatergruppe Lutzmannsburg

Kaviar trifft Bonanzasuppe

Lustspielhaus Lutzmannsburg, Lutzma...

25.05.2025 - 16:00 Uhr

Tickets →



Bild: Theatergruppe Lutzmannsburg

Kaviar trifft Bonanzasuppe

Lustspielhaus Lutzmannsburg, Lutzma...

26.05.2025 - 19:00 Uhr

Tickets →



Bild: Sven Alexiuss

Star-Illusionist Sven Alexiuss

Lustspielhaus Lutzmannsburg, Lutzma...

15 Termine, 29.05.2025 - 01.11.2025

Tickets →



Bild: Stage Manufactory

Magic Musical Nights

Lustspielhaus Lutzmannsburg, Lutzma...

23 Termine, 30.05.2025 - 29.10.2025

Tickets →



Bild: Alex Ray

Die Familien-Mentalshow mit Alex Ray

Lustspielhaus Lutzmannsburg, Lutzma...

14 Termine, 31.05.2025 - 26.10.2025

Tickets →



Bild: Walter Kammerhofer

Walter Kammerhofer - AMOI OIS

Lustspielhaus Lutzmannsburg, Lutzma...

13.06.2025 - 20:00 Uhr

ab 24,15 € →



Bild: Science Busters

Science Busters - Programm "Planet B"

Lustspielhaus Lutzmannsburg, Lutzma...

05.07.2025 - 20:00 Uhr

ab 24,15 € →



Bild: Comedy Hirten

Comedy Hirten - Immer wieder Österreich

Lustspielhaus Lutzmannsburg, Lutzma...

11.07.2025 - 20:00 Uhr

ab 24,15 € →

Izašla nova „kuharica“ iz Dolnje Pulje

Na Macicnu nedilju prezentirala se je u Dolnjoj Pulji knjiga „Kulinarijum Dolnja Pulja“ u seriji kuharskih knjig HKDC-a. Za 800. jubilej sela izdao je HKDC ovo jur 20. izdanje.

Nastalo je iz „Recepti moje mame“ Tilde Perušić, ko je izdala Jelka Perušić jur 2008. ljeta. Na temelju tih receptov pobrala je još daljnih receptov iz sela, od ukupno 25 ljudi, tako da moru kuharice i kuhari zibirati i isprobavati od 157 receptov. Svi recepti su na „dolnjopuljanskom“ i nimškom jeziku. Pokidob su knjige rasprodane, čedu se na novo tiskat, da ji bude na veliko svečevanje – 800 ljet Dolnja Pulja - opet za kupit.

More se ali naručit kod Jelke Perušić – tel: 0680/21 50 397.



Das Unterpullendorfer Kochbuch wurde am Palmsonntag mit gleichzeitiger Verkostung vieler Mehlspeisen präsentiert. Alle 157 Rezepte sind zweisprachig deutsch- kroatisch und laden alle Köchinnen und Köche zum Ausprobieren ein. Da die erste Auflage vergriffen ist, wird bis zum 800 Jahre Jubiläum von Unterpullendorf eine zweite Auflage herausgegeben.

Bestellungen sind bei Jelka Perusich möglich- Tel: 0680/21 50 397.

(Text und Foto: Jelka Perusich)



volkshilfe. burgenland

sonnenmarkt

OBERPULLENDORF, HAUPTSTRASSE 45

Der Sonnenmarkt Oberpullendorf soll die Burgenländerinnen und Burgenländer unterstützen, die zur Zeit über wenig Einkommen verfügen. Durch lösen einer Einkaufsberechtigung ist es möglich Lebensmittel, Hygiene und Haushaltsprodukte um bis zu 1/3 billiger zu kaufen, als im normalen Handel. Die Einkaufsberechtigung ist an das Haushalteinkommen gebunden. **Die aktuellen Einkommensgrenzen und weitere Infos finden Sie unter: www.volkshilfe-bgld.at/sonnenmarkt**

WIR SUCHEN EHRENAMTLICHE HELFERINNEN UND HELFER!
Die Tätigkeiten sind vielfältig. Abholen von Waren aus umliegenden Märkten, Waren-sortierung, Regalbestückung, ... Und das Beste daran: Im Sonnenmarkt finden Sie immer neue Bekanntschaften!

**Wollen Sie ehrenamtlich helfen?
Dann melden Sie sich bitte unter:
02682/61569**





**Sonnenmarkt-Öffnungszeiten: DI - DO: 10.00 bis 13.30 Uhr; FR: 10.00 bis 18.30 Uhr
Sonnencafé-Öffnungszeiten: DI - DO: 9.30 bis 13.30 Uhr; FR: 9.30 bis 18.30 Uhr**

02682/61569
www.volkshilfe-bgld.at/sonnenmarkt



WOHNUNG ZU VERMIETEN!

Gemeindewohnung in Frankenau 108, 7361 Frankenau (oberhalb des Gemeindeamtes) zu vermieten!

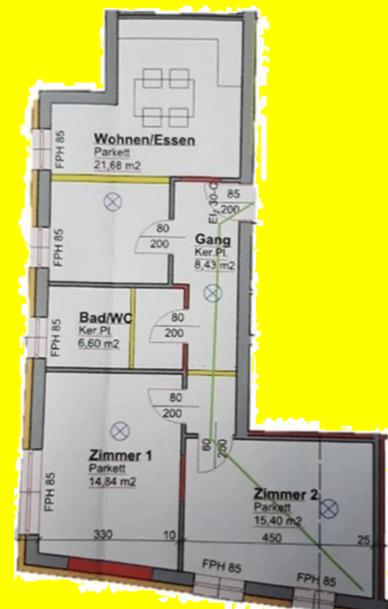
- ⇒ 67 m² (Wohn-Ess-Küche, Bad mit WC, 2 Zimmer mit jeweils 15 m²)
- ⇒ Küche vorhanden
- ⇒ Parkplatz und Kellerabteil
- ⇒ € 2.000,- Kautiön
- ⇒ Miete 538,- exkl. Betriebskosten

Bei Interesse oder für nähere Informationen:

Gemeindeamt Frankenau-Unterpullendorf 02615/87 278

post@frankenau-unterpullendorf.bgld.gv.at

Besichtigung während der Amtsstunden möglich!





Das Thema Energie beschäftigt viele Burgenländer:innen – von Stromkosten senken über Förderungen bis hin zu erneuerbaren Energiesystemen für das Eigenheim. Wir sind der unabhängige Partner für Ihr zukunftsfähiges Energiemanagement

Unsere Themen

Wir sind Ihr Ansprechpartner, wenn es um Themen wie Wärmedämmung, Fenstertausch und – einbau, Heizsysteme, Förderungen, Energiespartipps, Photovoltaik, Speichersysteme, Energiegemeinschaften und vieles mehr geht.

Unsere Expert:innen analysieren Ihre individuelle Situation und zeigen Ihnen auf, welche Maßnahmen und Technologien für Sie am besten geeignet sind. Dabei berücksichtigen wir nicht nur ökonomische, sondern auch ökologische Aspekte. Wir informieren Sie auch über aktuelle Förderprogramme und zeigen Ihnen, wie Sie Kosten sparen und gleichzeitig einen Beitrag zum Klimaschutz leisten können.

Unser Ziel

Unsere speziell ausgebildeten Energieberater:innen finden für Sie individuelle und bedarfsgerechte Lösungen, um Ihre Energiekosten nachhaltig zu senken. Durch die enge Zusammenarbeit zwischen dem Amt der Burgenländischen Landesregierung und der Burgenland Energie bündeln wir unsere Beratungskompetenz und bieten Ihnen eine optimale Unterstützung in allen Energiefragen.

Unsere Vision

Unsere Vision ist es, Ihnen ein zukunftsfähiges Energiemanagement zu ermöglichen und damit die Energiewende im Burgenland voranzutreiben. Wir möchten gemeinsam mit Ihnen einen wichtigen Beitrag für die Umwelt leisten und Sie auf dem Weg zu einer nachhaltigen Energieversorgung begleiten.

Haben Sie Interesse? Dann kontaktieren Sie uns unter:

Hotline: +43 57 602 oder +43 2682 233 22

Website: www.eb-bgld.at

Für Hund & Herz

“Als mobile Hundetrainerin zeige ich dir, wie man den Alltag mit Hund entspannter und ruhiger verbringt. Komm zu einem meiner Vorträge oder melde dich für einen Lernspaziergang mit deinem Vierbeiner an! Čekam vas!”

- Jana Katharina Gregorich



Bindungsorientiert



Bedürfnisorientiert



Tierschutzqualifiziert



Infos und Anmeldung:

info@pawsofespirit.at



Pawsofespirit

Webseite: www.pawsofespirit.at
Telefon: +43 650 420 15 37



Angebot:

Vorträge zu Alltagsthemen

- Rückruf, Leinenführigkeit, usw.
- 1x pro Monat (ab 5. Juni)

Lernspaziergang

- geführter Spaziergang mit integrierten Trainingssequenzen
- 4 bis 6 Mensch-Hund-Teams
- 2x pro Monat (ab 12. Juni)

Einzelcoaching

- individuell angepasst

Dogwalking

- 2x pro Woche

Mehr erfahren:



DIE GROSSE
BURGENLAND
TOUR

Dienstag, 27. Mai 2025

Oberpullendorf

Streckenlänge: ca. 19 km

8.30 Uhr

Treffpunkt und Frühstück im Fenyös-Stadion Oberpullendorf

9.00 Uhr

Start der Wanderung

10.30 Uhr

Labestation beim Paul Blaguss Platz Unterpullendorf

12.00 Uhr

Mittagspause beim Mittelpunktstein Burgenland, Unterpullendorf

14.00 Uhr

Labestation am Modellflugplatz Oberpullendorf

ab 16.00 Uhr

Ausklang am Hauptplatz Oberpullendorf



**Teilnahme kostenlos und auf eigene Gefahr!
Keine Anmeldung erforderlich! Bei jedem Wetter!**



Die Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf
Općina Frakanava-Dolnja Pulja



lădt zum | poziva na

Festakt 800 Jahre

Svetačnost 800 ljet

Unterpullendorf | Großmutschen | Kleinmutschen
Dolnja Pulja | Mučindrof | Pervane

Sonntag | nedilju, 01. Juni 2025

10:30 Uhr | uri

Feuerwehrhaus Unterpullendorf
ognjobranski stan Dolnja Pulja

Begrüßung | pozdrav

Festansprachen | govori

Enthüllung der Venus von Unterpullendorf
otkrivanje štatue "Venus iz Dolnje Pulje"

Mittagessen im Feuerwehrhaus | objed u ognjobranskom stanu

Umrahmt wird der Festakt von den Kindergarten- und Schulkindern, Folkloregruppe Hajdenjaki, Chor Unterpullendorf und dem Streichensemble Kocsis.

Svetačnost će se oblikovat od dice čuvarnice i škole, Hajdenjakov, zbora Dolnje Pulje i gudačkoga ansambla Kocsis

Der Bürgermeister / načelnik
Paul FERCSAK

